

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 29 (1951)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

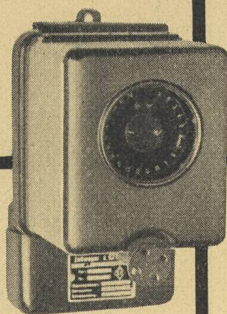
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Empfänger

*Zellweger*  
**USTER**

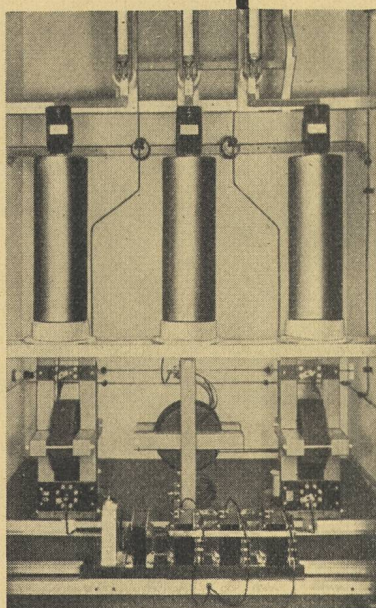
Unsere Abteilung für

## FERNMELDETECHNIK

die durch ihre Erzeugnisse aus dem Hoch- und Tonfrequenzgebiet bekannt ist, erweiterte ihr Fabrikationsprogramm durch die Entwicklung einer

### Tonfrequenz-Zentralsteuerung

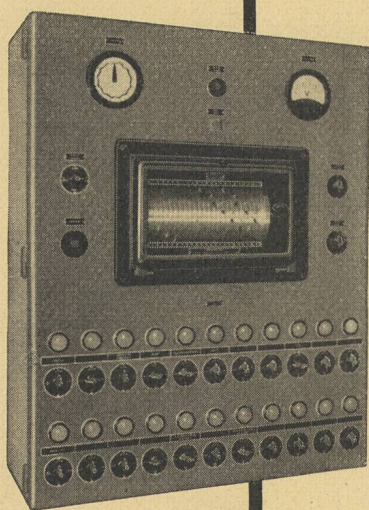
für Elektrizitäts-Verteilnetze



Kopplungszelle

Das Zellweger-Zentralsteuerungssystem dient der Regulierung der Netzbelastung, der Steuerung von Tarifapparaten, Strassenbeleuchtungen und beliebigen anderen Stromverbrauchern.

Zahlreiche Elektrizitäts-Verteilnetze des In- und Auslandes sind bereits mit solchen Anlagen ausgestattet und stellen ihre Wirtschaftlichkeit, ihre zuverlässige Arbeitsweise und ihre technische Überlegenheit unter Beweis.



Kommandogerät

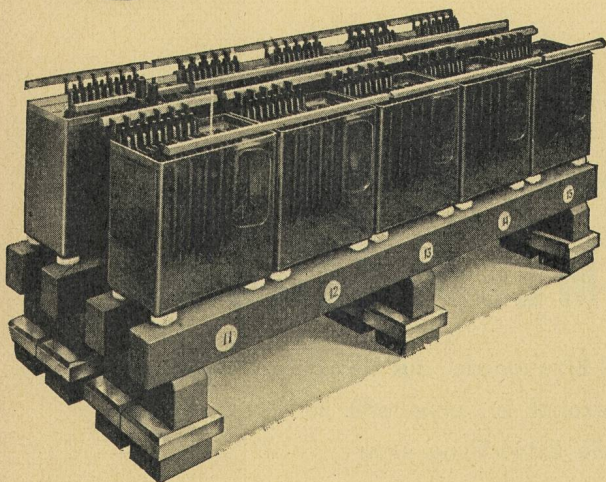
**Unsere Fachschriften stehen allen Interessenten  
kostenlos zur Verfügung**

**Zellweger AG.,** Apparat- und Maschinenfabriken Uster, **Uster** (Zürich) Tel. (051) 96 95 75





In Gleichstromanlagen haben sich unsere Batterien seit Jahrzehnten hervorragend bewährt. Wir fabrizieren Batterien für alle Anwendungsgebiete und beraten Sie gerne.



## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Lausanne

Zürich-Oerlikon

Genf

(021) 26 26 61

(051) 46 84 20

(022) 4 99 42

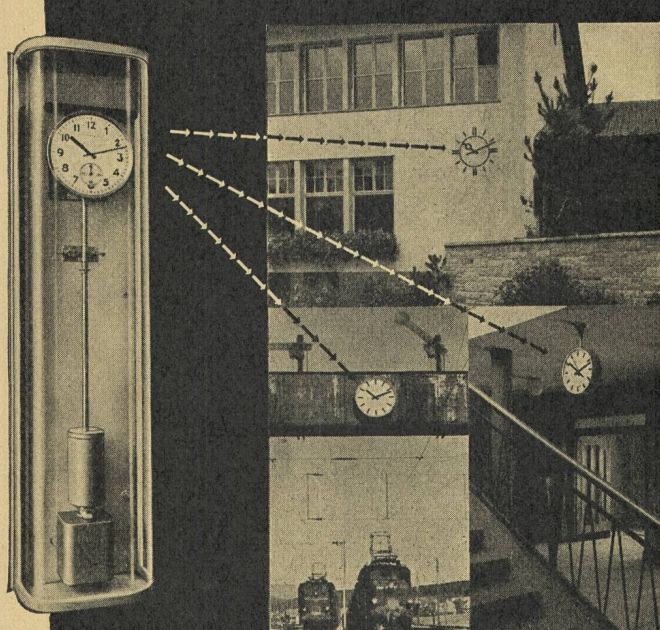



Münzautomaten

**AUTELCA AG., GÜMLIGEN / BERN**

Telephon: (031) 4 27 45

**HORLOGES ELECTRIQUES**



**FAVAG**

Fabrique d'appareils électriques S.A.

**NEUCHÂTEL**

FAVAG H. 611



**SOLO**

**Lötkolben**

Ia Schweizer Qualitätsfabrikat  
25 Jahre Erfahrung  
25 Jahre bewährt

Für jeden Zweck das sich eignende Modell.  
Wo auf Qualität und Betriebssicherheit Wert gelegt wird, wählt man SOLO-Lötkolben.

Prospekte und Preise durch die Fabrikanten:

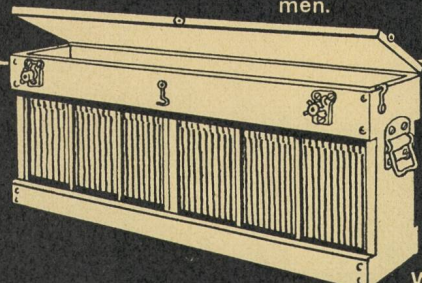
**Käsermann & Spérisen, Biel - Bienne 7**

Fabrik elektr. Apparate



## Merkmale unserer transportablen Telefon-Batterien:

Dicke positive Grosseberflächenplatten mit langer Lebensdauer und kleiner Schlammabildung. Kräftige, praktische Anschlussklemmen.



Wir liefern auch:

Auto- und Motorradbatterien, stationäre Batterien, Fahrzeugbatterien, Zugbeleuchtungsbatterien und Stahlaccu.



**ELECTRONA S.A.**

BOUDRY / NEUCHÂTEL

TÉLÉPHONE (038) 64246

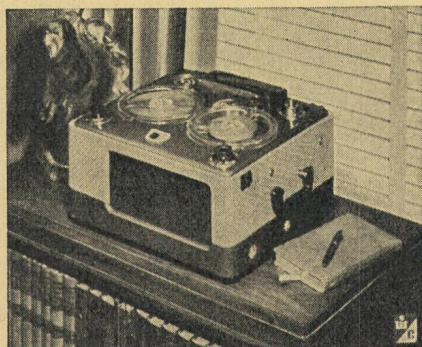
## Neue Zangenstromwandler



5 Messbereiche  
grosse Zangen-  
öffnung für  
Hochleistungs-  
sicherungen

## Trüb, Täuber & Co. AG.

Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate, Zürich



## WEBSTER 210

Der neue, unerreichte Band-Rekorder

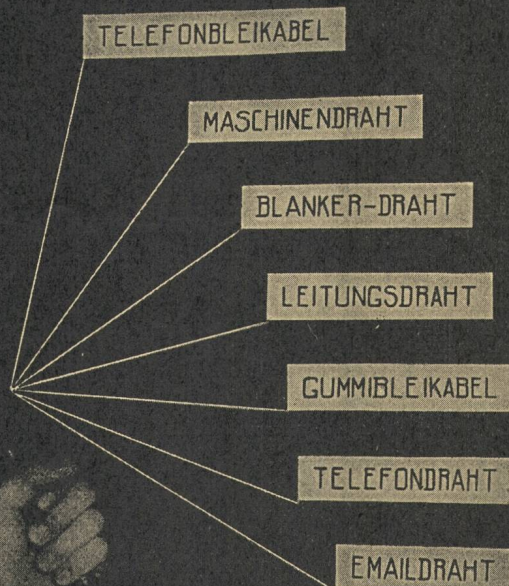
- 3 Geschwindigkeiten
- 2 Tonköpfe
- 2-Stunden-Aufnahmen
- High-Fidelity-Verstärker
- Demnächst lieferbar

Alleinvertretung für die ganze Schweiz:

**JOHN LAY, LUZERN**

Radio en gros und Fabrikation

Himmelrichstrasse 6, Tel. (041) 34455/56/57



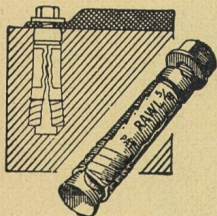
**KUPFERDRAHT-ISOLIERWERKE  
AKT.-GES. WILDEGG**





# RAWLPLUG

DÜBEL FÜR ALLE BEFESTIGUNGEN



## Bolzen-Dübel

erprobt und bewährt für  
Trockenmontageschwerster  
Motoren, Maschinen,  
Apparate, Konsolen, Boiler,  
Oberleitungen usw.

Kein Zement nötig!  
Grosse Zeitersparnis  
Maximale Haltefestig-  
keit. Vibrationssicher

8 Typen von  $\frac{3}{16}$ " —  $\frac{3}{4}$ ", ab  
Lager. Spezialtype für  
Telefonwandstationen

25jährige Erfahrung in  
Befestigungsmaterialien.

**Willy Egli & Co. Zürich**

DÜBEL UND WERKZEUGE  
Gotthardstr. 6 Tel. 051 / 27 29 91

## Feuerverzinkung wird seit über 100 Jahren ausgeführt

zum Schutze von Eisen vor dem Rost

### Als anerkannt leistungsfähigste Verzinkerei der Schweiz

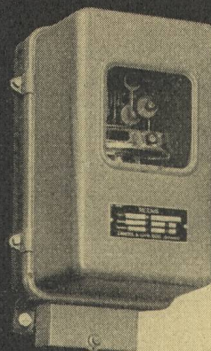
empfehlen wir unsere Dienste sowohl für  
alle Verzinkungsarbeiten wie auch für das  
**Teeren, Bituminieren u. Bejuten**  
von Röhren.

**Verzinkerei Pratteln AG., Pratteln**

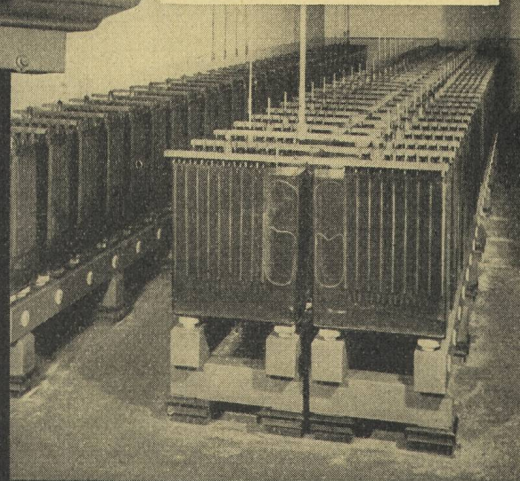
Telephon (061) 6 00 22

Gegründet 1897

## Relais Voltmétrique LG



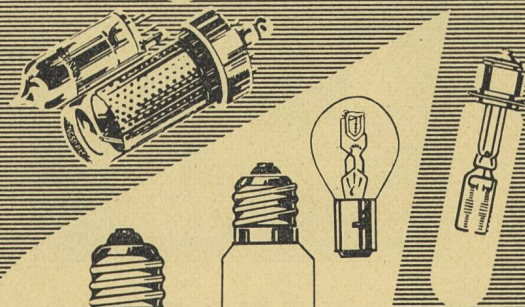
La longévité de vos accumulateurs  
dépend essentiellement de leur état  
de charge; le relais voltmétrique LG  
contrôle cet état et commande la  
charge automatiquement.



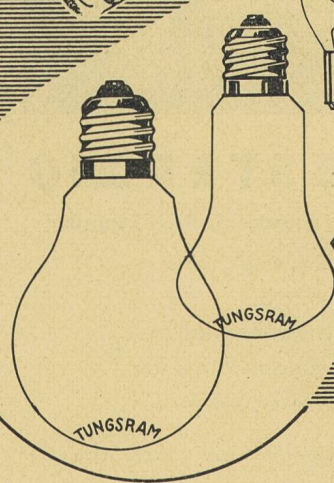
**LANDIS & GYR S.A. ZOUG** (Suisse)

In - 2489

# Tungsram



**MINORA**

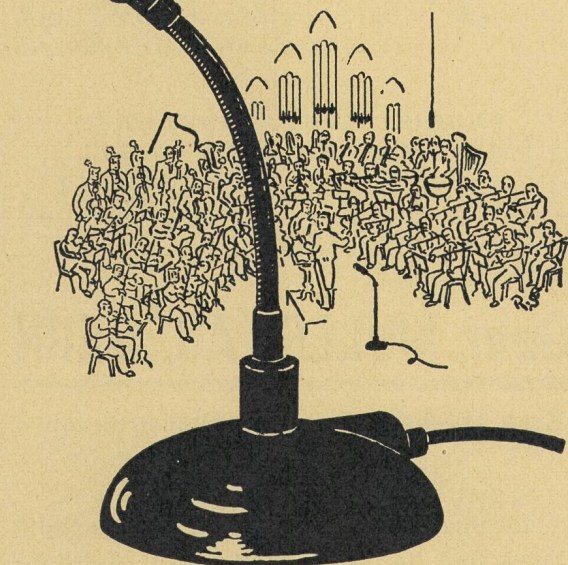


Verkauf im Fachgeschäft  
**Werk in Carouge-Genf**



## STUDIOMIKROPHONE

Tauchspulmikrophon JB 4 SO  
Kondensatormikrophon JB 6 SM  
Messmikrophon JB 6 MM



**J. Bohli, Ing., Solothurn**  
Dammstrasse 15



Wir empfehlen uns zur Ausführung von:

**Gleichrichtern**  
**Schalttafeln**  
**Prüftableaux**  
**Elektrotechnischen Spezialgeräten**  
**Wickelarbeiten**  
**Prototypen aller Art**

**UTZ AG., BERN**

Engelhaldestrasse 18

Tel. (031) 2 77 06

## BFZ-DICHTUNGEN

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen,  
speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen  
Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.



Grösste Elastizität,  
absolute Dichtigkeit,  
säurebeständig

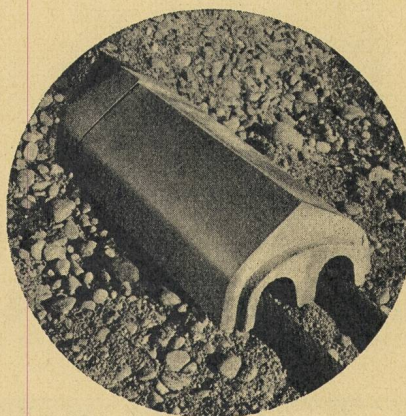
### Vergussmassen

für Kabelleitungen PTT  
(Zementrohre)

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44



## KABELDECKSTEINE

für 1, 2 oder mehr Kabelleitungen  
und in jeder gewünschten Ausführung

**A. BANGERTER & CIE. AG., LYSS**

Cementwaren und Bausteinwerke



## Leitungsschnüre für Telephon- und Radio-Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate,  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke  
Oelsauger für Bahnen

**A. Heiniger & Cie. AG., Ostermundigen**

Blankweg 4

Lieferanten der Schweiz. Telegraphenverwaltung,  
der Schweiz. Bundesbahnen etc.

## SAUTER BEFEUCHTUNGSANLAGEN

FÜR TELEPHONZENTRALEN UND INDUSTRIE-  
BETRIEBE - MIT HANDSCHALTUNG ODER  
MIT VOLLAUTOMATISCHER REGULIERUNG

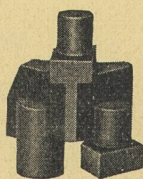
**FABRIK ELEKTR. APPARATE  
FR. SAUTER A.G. BASEL**

## Schmiedestücke

jeder Form und Grösse  
roh oder fertig bearbeitet

## Werkzeuge aller Art

Hämmer, Pickel, Hebeisen, Schaufeln,  
Äxte, Steigeisen, Locheisen etc.



Moderne mech. Werkstätten  
Reparaturen von Maschinen jeder Grösse

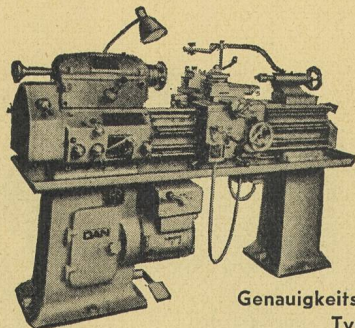
**R. MÜLLER AG., HAMMERWERKE**

**WORBLAUFEN** Telefon 4 80 57

## Gebr. MÜLLER AG., BERN

Mech. Werkstätte und Eisenkonstruktionen  
Telephon 2 35 38

Sicherungs- und Verteilkasten für Telephon.  
Zwei- und dreiteilige Briden für sämtliche  
Zoreisen- und Kabelschutzseisen-Profile.  
Eigene Verzinkungsanlage.



Genauigkeits-Drehbank  
Typ «DAN»

**CHRISTEN & CO. AG. BERN**

Zeughausgasse 17

Telephon (031) 2 56 11

## SCHLEUDERBETONROHRE

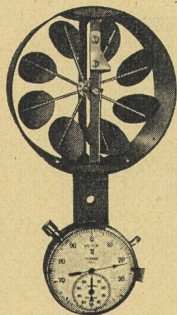
in allen Kalibern, nach dem jahrzehntelang  
bewährten System «Vianini»

**Kabelsteine, Kabelkanäle, Kabelplatten**

Vorzügliche Referenzen

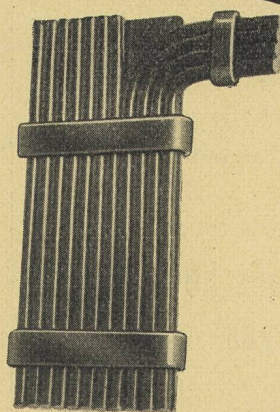
**KANDERKIES AG., THUN**

## STOPPANI



**AG., Könizstrasse 29, BERN**

**Anemometer**, meteorologische  
Instrumente, Messuhren und Mess-  
geräte, Einsenkungsmesser, Klino-  
meter, Wassermessflügel, Limnigraph,  
**Elektrische Apparate**, Klein-  
Mehrfachstecker, Widerstände.



DER  
*Alpha*

**DRAHTHALTER FÜR  
SCHÖNE UND SAU-  
BERE VERDRAHTUNG**

OFFERTEN DURCH:  
*Alpha AG. NIDAU*





## Tonfrequenz-Messgerät

ersetzt gleichzeitig

einen RC-Oszillator

ein Röhrevoltmeter

ein Klirrfaktormessgerät

eine Messbrücke für Widerstände

Kapazitäten

Induktivitäten

Frequenzbereich: 28 Hz bis 31 000 Hz

Frequenzgenauigkeit:  $\pm 2\%$

Frequenzkonstanz: besser als  $0,5\%$

Sendespannung:  $\begin{cases} 10 \text{ mV bis } 10 \text{ V} \\ \text{bzw. } -40 \text{ dB bis } +20 \text{ dB} \end{cases}$

Spannungsmessbereich:

10 mV bis 300 V

bzw.  $-40 \text{ dB bis } +50 \text{ dB}$  } Endausschlag

kleinste noch messbare Spannung 3 mV

Klirrfaktormessbereich: 1 bis  $100\%$

Messbereiche für

Widerstände: 10 Ohm bis 1 Megohm

Kapazitäten: 50 pF bis 500  $\mu\text{F}$

Induktivitäten: 50 mH bis 1000 Henry

Typ Z-6901-A



## RC-Oszillator

zur Messung der linearen Verzerrung

zur Messung nicht linearer Verzerrungen

für Brückenmessungen

für Frequenzmessungen

Frequenzbereich: 20 Hz bis 200 kHz

Frequenzgenauigkeit: besser als  $\pm 5\%$

Frequenzkonstanz: besser als  $\pm 2\%$

Frequenzgang:  $\pm 2\%$  (0,2 dB)

Klirrfaktor:  $\begin{cases} \leq 1\% \text{ von } 100 \text{ Hz} \dots 100 \text{ kHz,} \\ \leq 2\% \text{ bei den übrigen Frequenzen} \end{cases}$

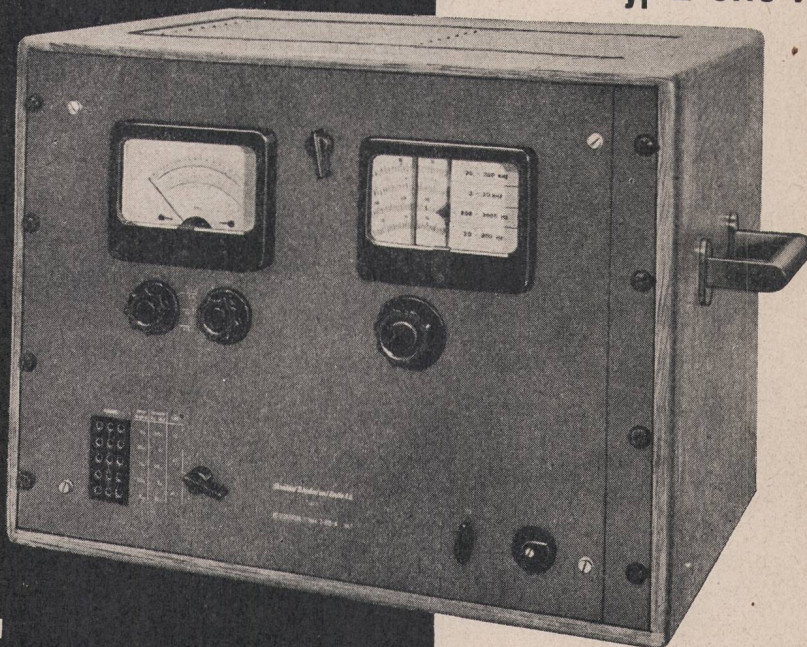
Ausgangsleistung: 1 Watt

Unsymmetr. Ausgang: max. 50 Volt in 2400 Ohm

Symmetrischer Ausgang:  $\begin{cases} \text{max. } 25 \text{ V in } 600 \text{ Ohm} \\ \text{max. } 12,5 \text{ V in } 150 \text{ Ohm} \end{cases}$

eingebautes Sendemeter zur Messung der Ausgangsspannung

Typ Z-6115-A



**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, Zweigniederlassung in Bern



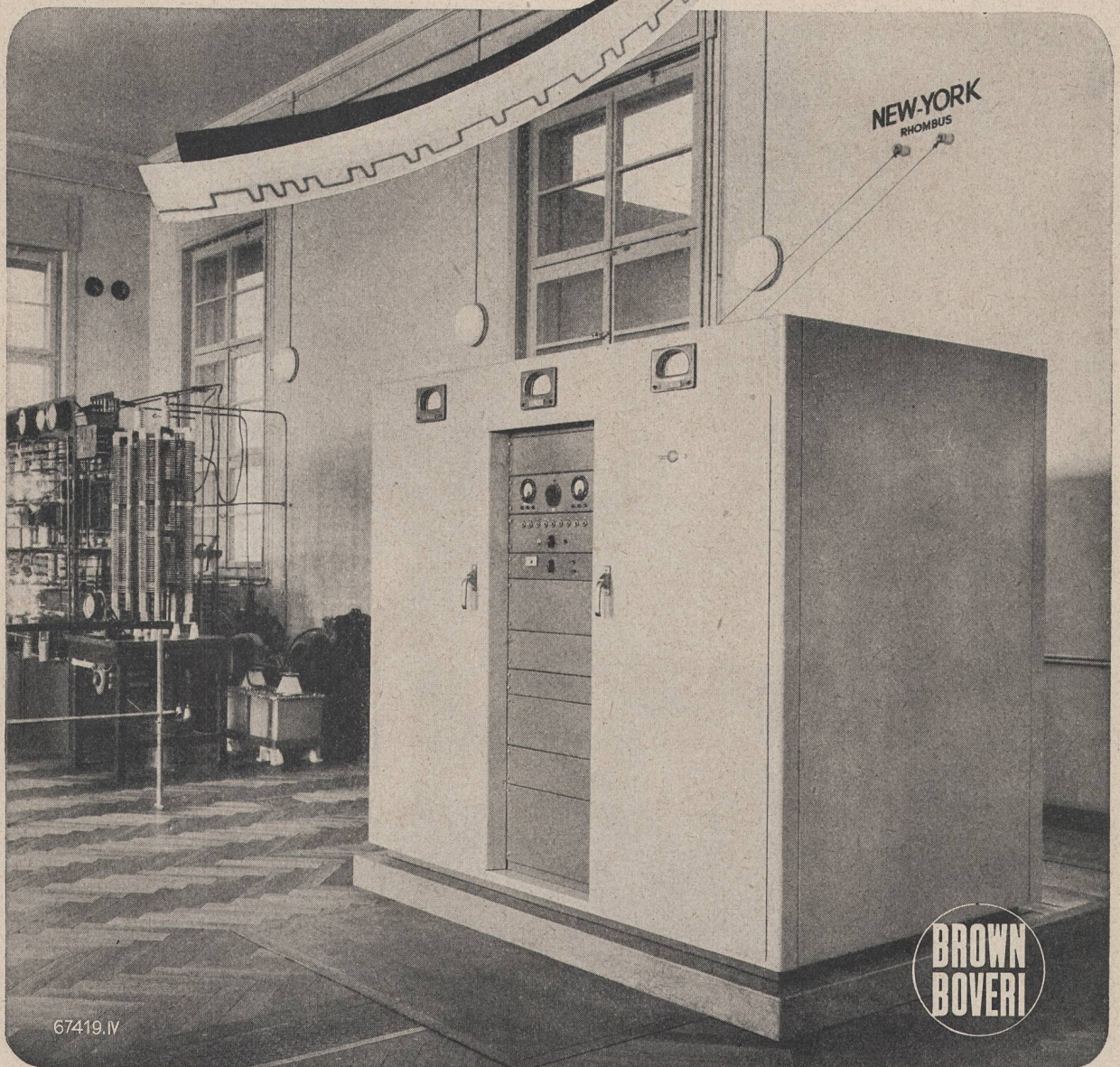
# POSTES ÉMETTEURS

standardisés - 10 kW

pour les services radiotélégraphiques  
internationaux livrables

*de stock!*

Télégraphie à grande  
vitesse • Radiotélétype



**S.A. BROWN, BOVERI & CIE, BADEN**